

Lawrence Berkeley National Laboratory

Recent Work

Title

LIST OF TRANSLATIONS MADE AT THE INFORMATION DIVISION, RADIATION LABORATORY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY. CALIFORNIA. (No. 100 thru 132)

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9bg1g907>

Author

Lawrence Berkeley National Laboratory

Publication Date

1952-03-01

UNIVERSITY OF
CALIFORNIA

*Radiation
Laboratory*

TWO-WEEK LOAN COPY

*This is a Library Circulating Copy
which may be borrowed for two weeks.
For a personal retention copy, call
Tech. Info. Division, Ext. 5545*

BERKELEY, CALIFORNIA

DISCLAIMER

This document was prepared as an account of work sponsored by the United States Government. While this document is believed to contain correct information, neither the United States Government nor any agency thereof, nor the Regents of the University of California, nor any of their employees, makes any warranty, express or implied, or assumes any legal responsibility for the accuracy, completeness, or usefulness of any information, apparatus, product, or process disclosed, or represents that its use would not infringe privately owned rights. Reference herein to any specific commercial product, process, or service by its trade name, trademark, manufacturer, or otherwise, does not necessarily constitute or imply its endorsement, recommendation, or favoring by the United States Government or any agency thereof, or the Regents of the University of California. The views and opinions of authors expressed herein do not necessarily state or reflect those of the United States Government or any agency thereof or the Regents of the University of California.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Radiation Laboratory
Berkeley, California

Contract No. W-7405-eng-48

LIST OF TRANSLATIONS MADE AT THE INFORMATION DIVISION,
RADIATION LABORATORY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA,
BERKELEY, CALIFORNIA

(Numbers 288(L) through 330)

September 26, 1957

LIST OF TRANSLATIONS MADE AT THE INFORMATION DIVISION,
RADIATION LABORATORY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA,
BERKELEY, CALIFORNIA

September 26, 1957

Trans. No.

- 288(L) INTRODUCTION TO THE BOOK: NEW FUNDAMENTAL TRIGONOMETRIC TABLES, by Henri Andoyer. Trans. from the Book: Nouvelles Tables Trigonometriques Fondamentales, by Henri Andoyer. Paris, Herman et Cie, 1911. p. ix-xxxii. Translated from French.
- 289(L) CONTRIBUTIONS TO THE THEORY AND PRACTICE OF PRESSING OF POWDERY SUBSTANCE, by Karl Ballhausen. Trans. from Archiv für das Eisenhüttenwesen 22, 185-96 (1951). Translated from German.
- 290 A RAPID BINARY SCALE, by D. T. Jovanović. Trans. from Nuovo Cimento, Ser. 10, 3, 1456-62 (1956). Translated from French.
- 291(L) STRONG SPHERICAL AND CYLINDRICAL SHOCK FRONTS NEAR THE CENTER OF THE SPHERE OR CYLINDER AXIS, by G. Guderley. Trans. from Luftfahrtforschung 19, 302-13 (1942). Translated from German.
- 292 THE THEORY OF THE THROWING POWER OF COMPLEX COPPER ELECTROLYTES, by A. V. Izmailov and S. V. Gorbachev. Trans. from Zhurnal Fizicheskoi Khimii 28, 1529-38 (1954). Translated from Russian.
- 293 CONSTRUCTION OF A CYCLOTRON OF 35 CM. POLAR DIAMETER, by Mario E. Bancora. Trans. from Mundo Atomico 5, Special no. 19, 42-8 (1954). Translated from Spanish.
- 294 PROVISIONARY INSTRUCTIONS FOR USING THE HIGH PRECISION "M S 2" MICROSCOPE FOR MEASURING SCATTERING, BUILT BY THE JOINT STOCK COMPANY FRATELLI KORISTKA AT MILAN, VIA AMPERE, 43 (ITALY). Trans. of a 31 page manual. Translated from Italian.
- 295 DIFFUSION KINETICS OF ELECTROCHEMICAL PROCESSES, by V. G. Levich. Trans. from Soveshchaniia po Elektrokhemii, 1950. Trudy, 193-201 (1953). Translated from Russian.
- 296 CHEMICAL REACTIONS WITH ACCELERATED IONS, by Mario Bruno and Umberto Belluco. Trans. from Ricerca Scientifica 26, 529-30 (1956). Translated from Italian.

- 297 A PAPER [ON THE CHEMICAL EFFECTS OF C^{14} IN THE "NASCENT" STATE], PRESENTED AT THE 45TH MEETING OF THE ITALIAN SOCIETY FOR THE PROGRESS OF SCIENCE, NAPLES, OCTOBER 16 - 20, 1954, by G. Giacomello. Translated from Italian.
- 298 CONDITIONS OF AND CAUSES FOR THE DEPOSITING OF METALS ON THE CATHODS IN SPONGY FORM, by N. T. Kurdryatsev (i. e., Kudriavtsev). Trans. from *Soveshchaniia po Elektrokhemii*, 1950. Trudy, 258-75 (1953). Translated from Russian.
- 299 REACTIONS PRODUCED BY μ MESONS IN HYDROGEN, by Ia. B. Zeldovich. Trans. from *Akademiia Nauk, SSSR. Doklady* 95, 493-6 (1954). Translated from Russian.
- 300 PRECISION MEASUREMENT OF SOME PROTON RESONANCES, by Franz Bumiller. Trans. of Ph. D. Thesis presented to Zurich. Universitat, [1955 or 6?]. Translated from German.
- 301 SYNTHETIC STUDIES ON GLUCURONIC ACID DERIVATIVES. I. THE SYNTHESIS OF ARYL-B-D-GLUCOPYRANOSIDURONIC ACIDS, by Hisao Tsukamoto, Masatomo Hamana, Keitaro Kato, and Takeshi Kuroda. Trans. from *Pharmaceutical Society of Japan, Tokyo. Journal* 76, 1282-7 (1956). Translated from Japanese.
- 302 DETERMINATION AND MAGNETOCHEMICAL STUDY OF ETHYL SULFATES AND ALKYL SULFATES, by Nguyen-Quang Trinh and Maurice Seguin. Trans. from *Académie des Sciences, Paris. Comptes Rendus* 226, 334-5 (1948). Translated from French.
- 303 A VISIT TO PALM SPRINGS; A GERMAN PROFESSOR AND HIS SON FEEL LIKE MOVIE STARS, by Otto Hahn. Trans. from a "tear sheet" or publicity release issued by the Cultural Exchange Center, Hollywood. Translated from German.
- 304 PHOTOREACTIONS OF CHROMORGANIC COMPOUNDS, by G. A. Razuvaev, Iu. A. Sorokin, and G. A. Domrachev. Trans. from *Akademiia Nauk, SSSR. Doklady* 111, 1264-6 (1956). Translated from Russian.
- 306(L) THEORY OF COAGULATION AND SETTLING OF AEROSOLS IN TURBULENT GAS FLOW. REMOVAL COEFFICIENT OF AEROSOL PARTICLES, by V. G. Levich. Trans. from *Akademiia Nauk, SSSR. Doklady* 99, 1041-4 (1954). Translated from Russian.
- 307(L) INVESTIGATION OF THE GAS DISCHARGE OF A VERY STRONG CURRENT IN A LONGITUDINAL MAGNETIC FIELD, by A. L. Bezbamchenko, I. N. Golovin, D. P. Ivanov, V. D. Kirillov, and N. A. Yavlinskii (i. e., Iavlinskii). Trans. from *Atomnaia Energiia* 1, no. 5, 26-37 (1956). Translated from Russian.

- 308(L) ON THE STABILITY OF A CYLINDRICAL GAS CONDUCTOR IN A MAGNETIC FIELD, by V. D. Shafranov. Trans. from Atomnaia Energiia 1, no. 5, 38-41 (1956).
Translated from Russian.
- 310 ON PARTICLES OF INTERMEDIATE MASS BETWEEN MESON AND PROTON, by A. I. Alikhanian and V. M. Kharitonov. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 85, 295-8 (1952).
Translated from Russian.
- 311 REDUCTION OF THORIUM TETRABROMIDE BY HYDROGEN, by S. A. Shchukarev, G. I. Novikov, and A. V. Surorov. Trans. from Zhurnal Neorganicheskoi Khimii 1, 1948-53 (1956).
Translated from Russian.
- 312 THE SOLUBILITY OF AN ELECTROLYTE IN NON-AQUEOUS SOLVENT, by Shoji Makishima, Shinichi Kikuchi, and Chutaro Sugiyama. Trans. from Tokyo Univ. Inst. of Science and Technology. Report 1, no. 11-12, 22-6 (1947).
Translated from Japanese.
- 313 A STUDY ON THE SOLUBILITY OF SLIGHTLY SOLUBLE SALT. I. THEORETICAL TREATMENT, by Ei Koizumi. Trans. from Nippon Kagaku Zasshi 68, no. 4, 19-21 (1947).
Translated from Japanese.
- 314 THEORETICAL ASPECTS OF THE ZEEMAN EFFECT IN SALTS OF RARE EARTHS, by Hans Bethe. Trans. from Zeitschrift für Physik 60, 218-33 (1930).
Translated from German.
- 315 TWO CASES OF POLYCYTHAEMIA VERA IN CHILDREN, TWO BROTHERS, by Else Torup. Trans. from Ugeskrift for Laeger 117, no. 2, 44-7 (1955).
Translated from Danish.
- 316 THE PRINCIPLES OF QUANTITATIVE ELECTROPHORESIS, by H. J. Antweiler. Trans. from the book DIE QUANTITATIVE ELEKTROPHORESE IN DER MEDIZIN, hrsg. von H. J. Antweiler. Berlin, Springer, 1952, p. 1-38.
Translated from German.
- 317 ON THE INTERMOLECULAR TRANSFER OF EXCITATION ENERGY IN CRYSTALS, by E. K. Savoiskiy (i. e., Zavoiskii) and G. E. Smolkin. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 111, 328-30 (1956).
Translated from Russian.
- 318 THE ELECTRICAL CONDUCTIVITY AND PHOTOCONDUCTIVITY OF PHTHALOCYANINS, by A. T. Bartanyan (i. e., Vartanian) and I. A. Karpovich. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 111, 561-3 (1956).
Translated from Russian.
- 319 THE UNIVERSAL RELATION BETWEEN THE ABSORPTION AND LUMINESCENCE SPECTRA OF COMPLEX MOLECULES, by B. I. Stepanov. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 112, 839-41 (1957).
Translated from Russian.

- 320 THE REVERSIBLE APPEARANCE OF ABSORPTION BANDS WITHIN THE RED AND NEAR INFRA-RED REGIONS OF THE SPECTRUM IN THE PHOTO-REDUCTION OF CHLOROPHYLL, PROTO-CHLOROPHYLL AND THEIR ANALOGUES, by A. A. Krasnovskii and K. K. Voinovskaia. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 112, 911-4 (1957).
Translated from Russian.
- 322 THE EQUILIBRIUM LIQUID-CRYSTALS IN SYSTEMS CONTAINING CHRYSENE, by V. M. Kravchenko and I. S. Pastukhova. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 111, 355-7 (1956).
Translated from Russian.
- 323 THE QUESTION OF THE CHEMICAL STATE OF ATOMS OBTAINED AS THE RESULT OF NUCLEAR REACTIONS, by An. N. Nesmeianov, L. I. Guseva, L. I. Tikhonova, and A. K. Zaborskii. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 103, 1041-3 (1955).
Translated from Russian.
- 324 CHANGE IN THE RELATIONSHIP OF THE PRINCIPAL CAROTINOIDS OF THE PLASTIDS OF GREEN LEAVES WHEN ACTED UPON BY LIGHT, by D. I. Sapozhnikov, T. A. Krasovskaia, and A. N. Maevskaia. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 465-7 (1957).
Translated from Russian.
- 325 THE REVERSIBLE FORMATION OF SEVERAL PHOTOPRODUCTS IN PLANT LEAVES, by L. N. Bell. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 695-8 (1957).
Translated from Russian.
- 326 THE PHOTO-OXIDATION OF WATER BY DYES AT THE SURFACE OF SEMICONDUCTORS, by G. A. Korsunovskii. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 853-5 (1957).
Translated from Russian.
- 327 THE STRUCTURE OF ORGANOCHROMIC COMPOUNDS, by G. A. Razuvaev, Iu. A. Sorokin, G. A. Domrachev, G. G. Petukhov, Iu. D. Tsvetkov, and Iu. N. Molin. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 1293-4 (1957).
Translated from Russian.
- 328 THE EFFECT OF KETO- AND HYDROXY-ACIDS ON PHOTOSYNTHESIS, by A. L. Kursanov and N. N. Kriukova. Trans. from Biokhimiia 22, 391-8 (1957).
Translated from Russian.
- 329 THE NATURE OF THE CHLOROPHYLL-PROTEIN-LIPOID COMPLEX WHEN FORMED FROM PROTOCHLOROPHYLL, by T. N. Godnev, R. V. Efremova, and L. A. Kravtsov. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 646-9 (1957).
Translated from Russian.
- 330 THE SPECIAL FEATURES OF THE BIOSYNTHESIS OF TWO COMPONENTS OF CHLOROPHYLL IN THE RENEWAL PROCESS, by A. A. Shlyk, T. N. Godnev, R. M. Rotfarb, and Ia. P. Liakhnovich. Trans. from Akademiia Nauk, SSSR. Doklady 113, 1324-7 (1957).
Translated from Russian.